

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Nr produktu 1484551

# Budzik TFA 60.2529.54, cyfrowy, Sterowany radiowo



Gratulujemy zakupu tego produktu.

Mamy nadzieję że będziesz korzystać z tego produktu przez długi czas i może pomóc Ci w Twojej pracy. Informacje które są ważne do zrozumienia funkcji produktu zaznaczone są w tekście.

### 1. Przed pierwszym użyciem

- Upewnij się, że dokładnie zapoznałeś się z instrukcją obsługi. Ta instrukcja pomoże Ci zapoznać się z nowym urządzeniem, dowiesz się o jego wszystkich funkcjach i częściach zanim po raz pierwszy go użyjesz. Również w przypadku awarii uzyskasz pomoc.
- Przy podążaniu i przestrzeganiu wskazówek zawartych w instrukcji obsługi unikniesz uszkodzenia urządzenia i utraty swoich uprawnień wynikających z niewłaściwego użytkowania produktu.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie ponosimy również odpowiedzialności za ewentualne błędne odczytanie informacji i konsekwencje, które mogą z tego wyniknąć.
- Prosimy zwrócić szczególną uwagę na porady z zakresu bezpieczeństwa!
- Prosimy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

### 2. Zawartość dostawy

- Sterowany radiowo budzik
- Baterie
- Instrukcja obsługi

### 3. Zakres urządzenia i wszystkie korzyści z jego zakupu w skrócie

- Wysokiej precyzji zegar sterowany radiowo
- Alarm z funkcją drzemki
- Możliwość przewijania w dół i w górę kalendarza
- Funkcja pamięci
- Fazy księżyca
- Funkcja strefy czasowej z opcją ręcznych ustawień
- Wskazanie całego miesiąca
- Wskazanie dnia tygodnia, tygodnia kalendarza i daty
- Wskazanie temperatury wewnętrznej
- Podświetlenie wyświetlacza

### 4. Dla Twojego bezpieczeństwa

- Produkt ten jest przeznaczony do użytkowania wyłącznie w zakresie opisanym powyżej. Urządzenie należy używać tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Nieautoryzowane naprawy, modyfikacje i zmiany produktu są zabronione.

Produkt ten nie może być używany do celów informacji publicznej, jest on przeznaczony tylko do użytku domowego



**Uwaga!**  
**Ryzyko zranienia:**

- Trzymaj to urządzenie i baterie z dala od dzieci.

- Baterii nie wolno wrzucać do ognia, doprowadzać do zwarcia, demontować lub ładować. Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Baterie zawierają szkodliwe kwasy. Baterie o niskim poziomie naładowania należy jak najszybciej wymienić, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych przez wyciek.
- Nigdy nie należy używać baterii w kombinacji stare i nowe baterie lub różnych typów baterii. W sytuacji wycieku elektrolitu z działających baterii należy używać ochronnych rękawic odpornych na substancje chemiczne i okularów ochronnych.



**Uwaga!**  
**Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!**

- Urządzenie należy przechowywać z miejsca niedostępnym dla osób (w tym dzieci), które nie mogą w pełni docenić potencjalnego ryzyka obsługi urządzeń elektrycznych.

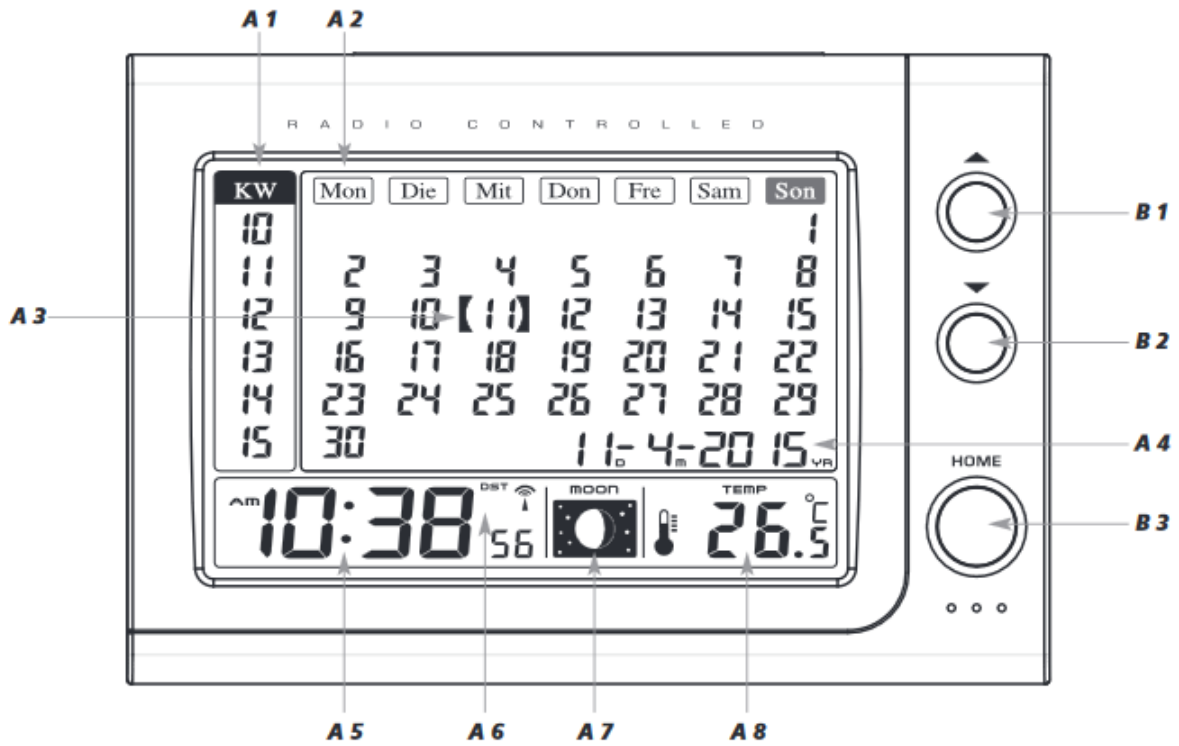


**Ważne informacje na temat bezpieczeństwa produktu!**

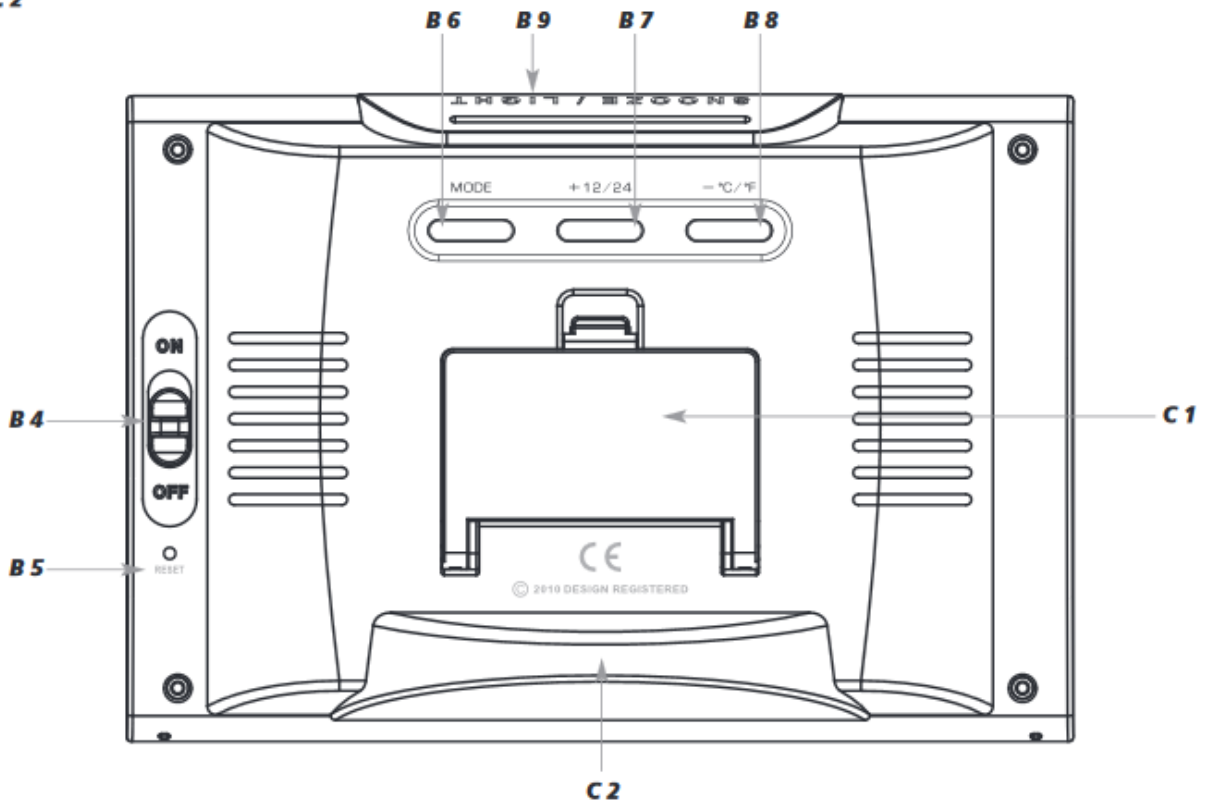
- Nie należy umieszczać urządzenia w skrajnych temperaturach, wibracjach lub wstrząsach.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią.

## 5. Elementy obsługi





1.2



**A: Wyświetlacz (ilustracja 1 )**

- A1: Tydzień kalendarzowy
- A2: Dzień tygodnia
- A3: Kalendarz (aktualny dzień w nawiasie)
- A4: Data
- A5: Czas z sekundami
- A6: Symbole DST oraz DCF, opcjonalnie alarm / symbol drzemki
- A7: Fazy księżyca
- A8: Temperatura wewnętrzna

**B: Przyciski (przód) (ilustracja 1 )**

- B1: Przycisk ▲
- B2: Przycisk ▼
- B3: Przycisk HOME

**B: Przyciski (tył) (ilustracja 1 )**

- B4: Przełącznik Alarm on/off (alarm włączony / wyłączony)
- B5: Przycisk RESET
- B6: Przycisk MODE (trybu)
- B7: Przycisk + / 12 / 24
- B8: Przycisk - / °C / °F
- B9: Przycisk SNOOZE/LIGHT (drzemki/podświetlenia)

**C: Obudowa (ilustracja 2 )**

- C1: Komora baterii
- C2: Podstawka

**6. Rozpoczynanie pracy****6.1 Wkładanie baterii**

- Otwórz komorę baterii i włóż dwie baterie 1,4 V AA, z zachowaniem prawidłowej polaryzacji zgodnie z oznaczeniami
- Zamknij komorę baterii
- Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy a wszystkie segmenty wyświetlacza LCD zaświecą się na krótką chwilę
- Na wyświetlaczu pojawi się temperatura wewnętrzna

**6.2 Odbiór sygnału DCF**

- Zegar może teraz wykonać skanowanie sygnału DCF a symbol DCF będzie migać na wyświetlaczu.
- Podczas odbioru sygnału nie ma możliwości naciśnięcia żadnego przycisku
- Po 2-12 minutach, gdy kod czasu zostanie odebrany poprawnie, symbol DCF i aktualny kalendarz oraz czas DCF pojawią się na stałe na wyświetlaczu
- Możesz również ręcznie uruchomić inicjalizację
- Naciśnij i przytrzymaj przyciski -/°C/°F oraz +/12/24 w tym samym czasie przez cztery sekundy
- Symbol DCF zacznie migać.

- Możesz przerwać odbiór przez ponowne wciśnięcie w tym samym czasie przycisków  $-/^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  oraz  $+/12/24$  przez trzy sekundy
- Symbol DCF zniknie
- Próba odbioru DCF zawsze odbywa się dziennie o 3:00 rano. Jeśli odbiór nie powiedzie się o 3:00 rano, symbol DCF zniknie. Następną próbą odbioru będzie przeprowadzona ponownie o 4:00, 5:00 lub 6:00 rano.
- Istnieją trzy różne typy symboli odbioru:



Miga – odbiór jest aktywny

Świeci się na stałe - odbiór jest bardzo dobry

Brak symbolu – brak odbioru / czas musi być ustawiony ręcznie

- Jeśli zegar nie może wykryć sygnału DCF (na przykład ze względu na zakłócenia, odległość transmisji itp.) czas można ustawić ręcznie. Symbol DCF zniknie a zegar będzie pracować jak normalny zegar kwarcowy. (zobacz: ustawienia ręczne).

## 7. Informacja na temat czasu sterowanego radiowo DCF.

- Podstawą czasu dla czasu sterowanego radiowo jest cezowy zegar atomowy obsługiwany przez Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. Posiada on odchylenie czasu krótsze niż jedną sekundę na milion lat. Czas jest kodowany i przesyłany z Mainflingen koło Frankfurtu poprzez częstotliwość sygnału DCF-77 (77,5 kHz) i posiada zasięg nadawczy około 1500 km. Zegar sterowany radio odbiera ten sygnał, przetwarza go aby pokazać dokładny czas. Przejście czasu letniego i zimowego odbywa się automatycznie. W czasie letnim symbol „DST” pojawi się na wyświetlaczu LCD. Jakość odbioru zależy głównie od położenia geograficznego. Normalnie nie powinno być żadnych problemów z odbiorem w promieniu 1500 km wokół Frankfurtu.

### Zwróć uwagę na poniższe kwestie:

- Zalecana odległość od jakichkolwiek źródeł zakłóceń, takich jak monitory komputerowe lub telewizorów wynosi co najmniej 1,5 - 2 metry.
- Wewnątrz pomieszczeń o żelbetonowej konstrukcji (piwnice, nadbudówki) , odbierany sygnał jest naturalnie osłabiony. W skrajnych przypadkach należy umieścić urządzenie w pobliżu okna aby poprawić odbiór.
- W ciągu nocy, zakłócenia atmosferyczne są zazwyczaj mniej nasilone i odbiór jest możliwy w większości przypadków. Pojedynczy udany odbiór jest wystarczający, aby utrzymać dokładność poniżej jednej sekundy.

## 8. Działanie

- Podczas działania, wszystkie poprawne ustawienia będą potwierdzone sygnałem dźwiękowym
- Urządzenie automatycznie wyjdzie z trybu ustawień jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty przez dłuższy okres czasu
- Naciśnij przycisk  $+/12/24$  lub przycisk  $-/^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  w trybie ustawień w celu szybszego ustawienia.

## 8.1 Ustawienia ręczne

- Naciśnij przycisk MODE w trybie normalnym. Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy. Cyfry godzin zaczną migać naciśnij przycisk +/12/24 lub przycisk -/°C/°F aby ustawić godziny
- Naciśnij przycisk MODE aby wprowadzić ustawienia w następującej sekwencji: minuty, sekundy, rok, miesiąc, dzień oraz strefa czasowa. Naciśnij przycisk +/12/24 lub przycisk -/°C/°F aby dokonać ustawień.
- Potwierdź ustawienia za pomocą przycisku MODE
- Ręczne ustawienia czasu zostaną zastąpione przez czas DCF gdy sygnał czasu zostanie otrzymany pomyślnie.


### 8.1 Ustawienie strefy czasowej

- W trybie ustawień możesz dokonać korekty strefy czasowej (-12/+12).
- Korekta strefy czasowej jest potrzebna dla Państw w których sygnał DCF może być odebrany ale strefa czasowa jest inna od czasu w Niemczech (np. +1 godzina do przodu).
- 0 pojawi się na wyświetlaczu
- Naciśnij przycisk +/12/24 lub przycisk -/°C/°F
- Potwierdź ustawienia za pomocą przycisku MODE.

#### 8.1.3 Ustawienie 12 godzinnego i 24 godzinnego trybu czasu

- W trybie normalnym możesz wybrać pomiędzy 12 godzinnym a 24 godzinnym trybem czasu
- Naciśnij przycisk +/12/24
- W trybie 12 godzinnym symbol AM (przed godziną 12:00) lub PM (po godzinie 12:00) pojawi się na wyświetlaczu.

## 8.2 Ustawienie czasu alarmu

- Naciśnij przycisk MODE w trybie normalnym
- Symbol AL. Oraz 7:00 (domyślnie) oraz ostatnio ustawiony czas alarmu pojawi się na wyświetlaczu
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk MODE
- Symbol godzin zacznie migać
- Naciśnij przycisk +/12/24 lub przycisk -/°C/°F aby ustawić godziny
- Naciśnij ponownie przycisk MODE możesz teraz ustawić minuty za pomocą przycisków +/12/24 lub -/°C/°F
- Potwierdź ustawienia za pomocą przycisku MODE
- Naciśnij przycisk MODE trzy razy, aby powrócić do trybu normalnego
- Wyświetlacz będzie pokazywać aktualny czas
- Przesuń przełącznik ON/OFF w górę. Alarm zostanie włączony
- Pojawi się symbol alarmu  na wyświetlaczu
- Kiedy ustawiony czas alarmu zostanie osiągnięty, zabrzmiał alarm
- Symbol alarmu będzie migać
- Naciśnij jakikolwiek przycisk aby zatrzymać alarm
- Jeśli alarm nie zostanie zatrzymany ręcznie, narastający alarm automatycznie wyłączy się po kilku minutach i zostanie włączony ponownie w wybranym czasie

- Kiedy zabrzmiał alarm, naciśnij przycisk SNOOZE/LIGHT a funkcja drzemki zostanie włączona
- Gdy funkcja drzemki będzie włączona, symbol Zz będzie migać na wyświetlaczu
- Alarm zostanie przerwany na pięć minut
- Możesz włączyć funkcję drzemki do siedmiu razy.

### 8.2.1 Włączenie i wyłączenie funkcji alarmu

- Przesuń przełącznika ALARM ON/OFF w dół, aby wyłączyć funkcję alarmu
- Symbol alarmu zniknie
- Przesuń przełącznik alarmu ON/OFF w górę, aby włączyć funkcję alarmu.
- Symbol alarmu pojawi się na wyświetlaczu

### 8.3 Ustawienie dnia wydarzenia

- Naciśnij dwa razy przycisk MODE w trybie normalnym
- Na wyświetlaczu pojawi się symbol ciasta urodzinowego, możliwość ustawienia daty, wydarzenia oraz nawiasów w numerze 1 (domyślnie)
- Możesz ustawić do 8 wydarzeń
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk MODE
- Numer w nawiasie będzie migać
- Naciśnij przycisk +/12/24 lub przycisk -/°C/°F aby ustawić numery (1-8)
- Naciśnij przycisk MODE aby dokonać ustawień w następującej sekwencji: miesiąc i dzień. Naciśnij przycisk +/12/24 lub przycisk -/°C/°F aby wprowadzić ustawienia.
- Potwierdź ustawienia za pomocą przycisku MODE
- Dzień wydarzenia będzie zaznaczony (będzie migać).
- Naciśnij dwa razy przycisk MODE, aby powrócić do normalnego trybu.
- Wyświetlacz pokaże aktualny czas
- W dniu wydarzenia symbol ciasta urodzinowego oraz symbol EVENT będzie migać na wyświetlaczu
- Dla każdego nowego wydarzenia zacznij od początku.

### 8.4 Kalendarz

- Za pomocą przycisków ▲ lub ▼ możesz przełączyć pojedynczy miesiąc
- Naciśnij przycisk HOME aby powrócić do aktualnego miesiąca

### 8.5 Ustawienie podwójnego czasu

- W trybie normalnym naciśnij przycisk MODE trzy razy
- Symbol DUAL-T pojawi się na wyświetlaczu
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk MODE
- Cyfry godzin i minut zaczną migać
- Naciśnij przycisk +/12/24 lub przycisk -/°C/°F aby ustawić godziny
- Potwierdź ustawienia za pomocą przycisku MODE
- Naciśnij przycisk MODE ponownie aby powrócić do normalnego trybu
- Wyświetlacz pokaże aktualny czas.



## 8.6 Ustawienie jednostki temperatury

- Naciśnij przycisk  $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  aby zmienić pomiędzy  $^{\circ}\text{C}$  (Celsjusza) lub  $^{\circ}\text{F}$  (Fahrenheita) jako jednostkę temperatury.

## 8.7 Podświetlenie

- Naciśnij przycisk SNOOZE/LIGHT. Podświetlenie włączy się na kilka sekund.

## 9. Fazy księżyca

- Fazy księżyca dla każdego dnia będą wyświetlane na wyświetlaczu



A: Nów

B: Druga faza

C: Pierwsza kwadra

D: Czwarta faza

E: Pełnia

F: Szósta faza

G: Ostatnia kwadra

H: Ósma faza

## 10. Umieszczenie

- Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni za pomocą dołączonej podstawki z tyłu urządzenia. Unikaj obecności zakłócających takich jak monitory komputerowe, Telewizory oraz duże obiekty metalowe.

## 11. Czyszczenie i konserwacja

- Czyść urządzenie miękką, wilgotną ściereczką. Nie używaj rozpuszczalników ani środków do szorowania.

- Wyjmij baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.

- Urządzenie należy trzymać w suchym miejscu.

### 11.1 Wymiana baterii

- Gdy tylko symbol baterii pojawi się na wyświetlaczu poniżej czasu, wymień baterie na nowe

- Otwórz komorę baterii i włóż dwie nowe baterie 1,5 V AA, zgodnie z prawidłową polaryzacją jak przedstawiono w komorze baterii.

## 12. Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Brak oznaczeń / symboli na urządzeniu	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Upewnij się czy polaryzacja baterii jest poprawna</li> <li>&gt; Zmień baterie na nowe</li> </ul>
Brak odbioru DCF	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk +/12/24 i przycisk -/°C/°F aby rozpocząć inicjalizację ręcznie</li> <li>&gt; Poczekaj na próbę odbioru w nocy</li> <li>&gt; Wybierz inne miejsce instalacji produktu</li> <li>&gt; Ręcznie ustaw zegar</li> <li>&gt; Sprawdź czy nie ma jakiś źródeł zakłóceń</li> <li>&gt; Wykonaj restart urządzenia zgodnie z instrukcją obsługi</li> </ul>
Błędne symbole na wyświetlaczu	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Użyj ostrego przedmiotu np. agrałki aby nacisnąć przycisk RESET</li> <li>&gt; Wymień baterie na nowe</li> </ul>

Jeśli urządzenie nie działa pomimo tych wskazówek, skontaktuj się ze sprzedawcą, od którego je zakupiłeś.

## 13. Utylizacja

### a) Produkt



Urządzenie elektroniczne są odpadami do recyklingu i nie wolno wyrzucać ich z odpadami gospodarstwa domowego. Pod koniec okresu eksploatacji, dokonaj utylizacji produktu zgodnie z odpowiednimi przepisami ustawowymi. Wyjmij włożony akumulator i dokonaj jego utylizacji oddzielnie.

### b) Akumulatory



Ty jako użytkownik końcowy jesteś zobowiązany przez prawo (rozporządzenie dotyczące baterii i akumulatorów) aby zwrócić wszystkie zużyte baterie i akumulatory.

Pozbywanie się tych elementów w odpadach domowych jest prawnie zabronione.

Zanieczyszczone akumulatory są oznaczone tym symbolem, aby wskazać, że unieszkodliwianie odpadów w domowych jest zabronione. Oznaczenia dla metali ciężkich są następujące: Cd = kadm,

Hg = rtęć, Pb = ołów (nazwa znajduje się na akumulatorach, na przykład pod symbolem kosza na śmieci po lewej stronie).

Używane akumulatory mogą być zwracane do punktów zbiórki w miejscowości, w sklepach lub gdziekolwiek są sprzedawane. Możesz w ten sposób spełnić swoje obowiązki ustawowe oraz przyczynić się do ochrony środowiska.

#### **Rozpatrzenie obowiązku zgodnie z prawem baterii**

Wyładowane baterie nie należą do odpadów domowych, ponieważ mogą powodować szkody dla zdrowia i środowiska. Możesz zwrócić zużyte akumulatory/ baterie do punktu sprzedaży lub punktu zbiórki.

Jako użytkownik końcowy jesteś zobowiązany przez prawo do zanieśienia zużytych baterii do dystrybutorów lub punktów zbiórki.



#### **14. Specyfikacja techniczna**

Zasięg pomiaru temperatury wewnętrznej..... 10°C... +50°C (+14...+122°F)  
Oznaczenia symboli LL.L/HH.H.....poza zakresem pomiarowym  
Pobór mocy.....2 baterie 1,5 V AA (dołączone do dostawy)  
Wymiary.....176 x 50 x 120 mm  
Waga.....265 g (tylko urządzenie)